

Isabelle BOKHARI
 9 Allée de l'Île aux Moineaux, 25 000 Besançon
 +33 6 31 23 85 29 – Isabelle.Bokhari@univ-fcomte.fr, isabellebokhari@hotmail.com
 Née le 30 avril 1968 - 54 ans

Docteure en Sciences du Langage, Français Langue Etrangère, Français Langue Seconde à l'Université de Franche-Comté (UFC)
 Chercheure rattachée au Laboratoire ELLIADD, Pôle Cultures, Langages et Didactiques (UFC)

FORMATION

Doctorat

2022 - Thèse en Sciences du Langage, FLE, FLS. Université de Franche-Comté. Soutenue le 7 janvier 2022.

Titre : *Politiques linguistiques éducatives en faveur de la F/francophonie : étude comparative au Ghana et au Vietnam. Approches régionales : Afrique de l'Ouest et Asie du Sud-Est.*

Jury : Serge Borg (PR section 7, Université de Franche-Comté, directeur), Philippe Lane (PR émérite, section 7, Université de Rouen Normandie, rapporteur), Julien Kilanga Musinde (PR émérite, Université d'Angers, rapporteur), Danh Thành Do-Hurinville (PR section 7, Université de Franche-Comté, président du jury).

Cursus antérieur

2008 - M2 Lettres et Langues (Mention Didactique des Langues, Spécialité Plurilinguisme). Université d'Angers

2004 - Maîtrise Français Langue Etrangère. Université de Besançon

1994 - CAPES Externe (Discipline Anglais)

1995 - Licence Langues, Littératures et Civilisations étrangères, Université de Lille III

1986 - Baccalauréat série A1. Lycée des Flandres (59)

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES UNIVERSITAIRES

Enseignements /descriptif des cours : voir CV détaillé/

2018/2022 : Faculté des Lettres et Centre de Téléenseignement Universitaire (CTU), Université de Franche-Comté, Chargée de cours

| | | |
|------------------|---|-----------------|
| Master 2 | Enjeux et diffusion linguistique et culturelle - En présentiel (Septembre 2018 – Mai 2019) | 12h CM – 12h TD |
| Master 1 | Préprofessionnalisation - Initiation à la coopération linguistique et éducative - CTU – A distance (Septembre 2019 – Août 2020) | 12h CM – 12h TD |
| | Francophonie et diversité des contextes linguistiques et culturels – En présentiel (Janvier à avril 2022) | 12h CM – 12hTD |
| Licence 3 | Politiques européennes des langues - En présentiel | 12h CM – 12hTD |

Enseignements (Autres disciplines)

2021/2023 – Centre de Linguistique Appliquée - Université de Franche-Comté.

| | | |
|--|---|--------|
| Master 1 | Préprofessionnalisation (Métiers du FLE) | 3hTD |
| DUEF Diplôme Universitaire d'Etudes Françaises | UE Pratiques expression et compréhension orales (Niveau B1) | 50h TD |
| DUEF | UE Accès vers le projet d'études et d'insertion professionnelle | 12h TD |
| Cours Langue anglaise | Cours en Langue anglaise pour adultes professionnels | 58TD |

Ingénierie universitaire de la formation

2021- 2022 : Université de Franche-Comté (CLA), Universités Sud-africaines (Le Cap, Pretoria, Johannesburg, Stellenbosch, Durban)

Responsable d'un projet de « Renforcement des capacités des professeurs et constitution d'un réseau de formateurs de formateurs » en lien avec l'Ambassade de France en Afrique du Sud, au Malawi et au Lesotho. Ce projet a pour but d'étudier, d'un point de vue didactique et théorique, la question de la formation des professeurs de français dans ces 3 pays en vue de l'amélioration qualitative des dispositifs de formation. Tâches : Ingénierie de la formation, gestion du budget et co-organisation du programme.

Divers

2021/2022 et 2022/2023 : Université de Franche-Comté – Centre de Linguistique Appliquée (CLA). Tutrice d'étudiants inscrits au DUProform – Diplôme de Formation à l'enseignement du FLE - Encadrante pour la rédaction du mémoire.

RECHERCHE ET MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

Publications et communications

2019 : Article en langue anglaise « *French Language learning and international students mobility* », Colloque international *Innovation dans la formation* - Université de Hanoï (Vietnam), 14 et 15 novembre 2018.

2023 (à paraître) : Article, *Langue française, notions de choix et d'utilité : le cas du Ghana – Revue Elà, Etudes de Linguistique Appliquée*

2023 (à paraître) Article : *Redynamisation des pratiques d'enseignement du français dans une approche plurilingue : le cas de la Tunisie.* Parution Actes du colloque (Novembre 2022, Université de Aveiro, Portugal). ACEDLE, Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens en langues étrangères.

Communications et organisation d'événements scientifiques

2018 : Communication en langue anglaise « *French Language learning and international students mobility* », Colloque international « *Innovation dans la formation* » - Université de Hanoï (Vietnam), 14 et 15 novembre 2019.

2022 : Co-organisation d'une Journée d'Étude Internationale en comodal et communication : « *Langue française : vecteur d'employabilité et de développement ?* » Université de Franche-Comté, Centre de Linguistique Appliquée, 2 Juin 2022.

2022 - 2023 : Membre du comité d'organisation du colloque *Migrations et intégration scolaire* co-organisé par l'Université de Franche-Comté et la Faculté des Sciences de l'Éducation de Rabat (Juin 2023 - Maroc).

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES en COOPÉRATION INTERNATIONALE EN EDUCATION

Gestion de projets, Formation de formateurs, Missions d'expertise en éducation et certifications

2007 – 2011 : Attachée de coopération pour le français, Gestion et évaluation de projets en concertation avec les autorités éducatives locales Ambassade de France au Ghana.

2011 – 2014 : Attachée de coopération éducative, gestion de projets et promotion des études supérieures en France en lien avec le Bureau Asie Pacifique de l'AUF. Ambassade de France au Vietnam.

2014 - 2022 : Université de Franche-Comté – Centre de Linguistique Appliquée (CLA) :

- **Formatrice** auprès de professeurs internationaux (Thématiques : Didactique des langues, Pédagogie de projets, Enseignement bi-plurilingue, Outils numériques pour l'enseignement).
- **Coordinatrice de programmes** : conception et pilotage de programmes de formations de formateurs.
- **Responsable Pôle de coopération éducative** : membre de la direction de l'institution (Co-élaboration de la politique et du projet d'établissement ainsi qu'aux instances de concertation), missions d'expertise et d'évaluation de projets.

2022 : Centre de Linguistique Appliquée (CLA) – Université de Franche-Comté. Jury Delf, Dalf et Test de Connaissance en Français.

Enseignement de la Didactique du FLE et de la Traductologie

2006 – 2007 : Université des Langues modernes, Islamabad (Pakistan) – Master 1 & 2

- Enseignement de la Traductologie et des techniques de traduction simultanée (anglais – français, processus linguistiques et cognitifs)
- Enseignement de la Didactique du FLE

Coopération Universitaire

2011 : Contribution à la création de l'École Doctorale en Sciences du langage du Ghana (Universités Afrique de l'Ouest)

Partenariat avec l'Université de Strasbourg. Séminaires de méthodologie de la recherche et séminaires thématiques à destination des doctorants en co-diplomation.

2015 : Contribution à la signature d'un accord inter-universitaire entre l'Université de Hanoi (Vietnam) et l'Université de Franche-Comté – CLA prévoyant un perfectionnement linguistique au CLA, suivi de l'intégration d'une autre UFR de l'UFC (étudiants vietnamiens) avec réciprocité pour les étudiants de l'UFC au Vietnam.

2022 : Mise en relation d'universitaires sud-africains et d'enseignants chercheurs de la Faculté des Lettres de l'UF suite à une mission d'expertise de terrain, en lien avec la DREIF de l'Université de Franche-Comté (UFC). Etude de faisabilité de mobilités entrantes et sortantes d'étudiants et d'enseignants.